

A low-angle photograph of a modern building facade. The building features a complex, curved structure with a white, perforated metal mesh. A prominent feature is a vertical green wall with lush green plants. The sky is bright and clear. The overall aesthetic is clean, modern, and architectural.

# **KODEKS PROTI KORUPTIVNEMU RAVNANJU**



# Ničelna toleranca

Pri korupciji je ničelna toleranca vodilo, o katerem se ne razpravlja, in ki velja za vse sodelavke in sodelavce v Skupini Renault Group.

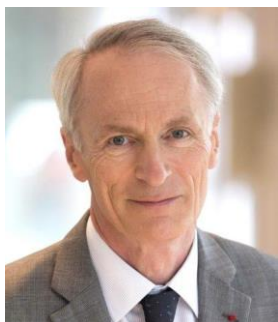
Kot podpisnica Svetovnega sporazuma Združenih narodov, ki vabijo vsa podjetja k protikorupcijskemu delovanju v vseh oblikah, mora Skupina Renault Group pri svojem sodelovanju z različnimi deležniki preprečevati in prepoznavati vse poskuse koruptivnega ravnanja in trgovanja z vplivom.

Upoštevajoč svojo zgodovino, simbolno moč podobe znamke in močno prepoznavnost ima Skupina Renault Group še toliko večjo dolžnost za predstavljanje dobrega zgleda ostalim.

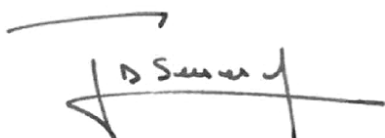
Odgovorni napredek je osrednje sporočilo našega razloga za obstoj. Vsi zaposleni se zavezujemo k premišljenosti, čutu za odgovornost in etičnemu ravnanju. Pri tem ne pozabimo, da pri vsakem nepoštenem ravnanju plačamo še posebej visoko ceno tako z ekonomskega in socialnega vidika, kot z vidika našega ugleda.

Skupina Renault Group je izdelala svoj Etični kodeks, ki bo preoblikovan v prihodnji polovici leta, in predstavlja temelj naše politike o etiki in skladnosti. Etični kodeks dopolnjuje pregleden in posodobljen Kodeks proti koruptivnemu ravnanju, ki usmerja in vodi zaposlene pri njihovem ravnanju in nenehnem iskanju integritete.

Računamo na vaše zgledno ravnanje, ki predstavlja pogoj, brez katerega ni trajne in odgovorne učinkovitosti Renault Group.



**Jean-Dominique SENARD**  
Predsednik Upravnega odbora



**Luca DE MEO**  
Generalni direktor





## 01 Zakaj Kodeks proti koruptivnemu ravnanju?

- Obveznosti Skupine Renault Group 07
- Katera so tveganja za podjetje in sodelavce? 07
- Cilji Kodeksa proti koruptivnemu ravnanju 08
- Upoštevanje Kodeksa proti koruptivnemu ravnanju 08
- Lokalna pravila o ustreznem ravnanju 08

## 02 Oblike korupcije

- Kaznivo dejanje korupcije 10
- Kaznivo dejanje trgovanja z vplivom 11

## 03 Opozorilni znaki in tveganih situacij

- Nasprotje interesov 14
- Darila in vabila 15
- Plačila za lažje sodelovanje 17
- Posoja vozil 18
- Partnerstva pri podobi znamke 19
- Operacije sponzorstva 20
- Aktivnosti za zastopanje interesov 21
- Odnosi s poslovnimi partnerji 22
- Računovodski dokumenti 23
- Združitve in prevzemi 23

## 04 Spopadanje s korupcijo

- Sredstva za prijavo poslovnih nepravilnosti 25
- Proces ocenjevanja tretjih oseb 26
- Izobraževanje 26
- Intranet 26
- Mreža za etiko in skladnost 26
- Kontaktne osebe 26

# 01

## Zakaj Kodeks proti koruptivnemu ravnanju?



# 01 Zakaj Kodeks proti koruptivnemu ravnanju ?

**Moč Skupine Renault Group je v vsakodnevnem prizadevanju sodelavcev k uresničevanju skupnih vrednot, s čimer prispevajo k ohranjanju zaupnih vezi, preglednosti in odgovornosti, ki so potrebne za zagotavljanje trajnosti Skupine Renault Group.**

Kultura integritete, ki jo potrjuje že Etični kodeks, in naš razlog za obstoj sta del genskega zapisa Skupine Renault Group. Integriteta spreminja podjetje v človeško avanturo z ambicijo zagotavljanja trajnosti.

Skupina Renault Group se pri svojem sodelovanju z različnimi deležniki bori proti vsem oblikam nepoštenega ravnanja. Iz tega naslova je Skupina pristopila k Svetovnemu sporazumu Združenih narodov.

Korupcija in trgovanje z vplivom vplivata na pošteno ravnanje, kar ima lahko zelo velike ekonomske in socialne posledice. Po oceni Mednarodnega denarnega sklada je letni strošek samo za dejanja, povezana s podkupninami, znašal od 1.500 do 2.000 milijard dolarjev (približno 2 % svetovnega BDP).

Kot je pokazala študija Evropskega parlamenta pa bi na evropski ravni letni strošek za korupcijo lahko dosegel 990 milijard evrov, kar predstavlja 6,3 % evropskega BDP.

Korupcija in trgovanje z vplivom imata lahko torej izjemno velike posledice za delovanje in razvoj podjetja.

Vsi sodelavci moramo tako spodbujati kulturo integritete, ki je zagotovilo za trajno učinkovitost Skupine Renault Group.

## ► Kakšne so obveznosti Skupine Renault Group na področju boja proti korupciji in trgovanja z vplivom?

Vsa podjetja v lasti Skupine Renault Group v Franciji in zunaj nje morajo spoštovati francoske predpise v zvezi s preglednostjo, bojem proti korupciji in modernizacijo gospodarskega življenja (Sapin II), pa tudi druge zakone in predpise proti koruptivnemu ravnanju, ki veljajo za njih.

Zakon Sapin II predvideva uvedbo načrta za preprečevanje in odkrivanje korupcije in trgovanja z vplivom s pomočjo naslednjih osmih ukrepov:

- Kodeks proti koruptivnemu ravnanju
- Sistem internega obveščanja o nepravilnosti
- Kartografija tveganj za koruptivno ravnanje

- Postopki o ocenjevanju tretjih oseb, kupcev in dobaviteljev
- Postopki računovodske kontrole
- Program izobraževanja in ozaveščanja
- Poseben disciplinski režim
- Kontrola in ocena izvajanja programa

## ► Kakšna so tveganja za podjetje in sodelavce?

### ZA RENAULT GROUP

Za podjetje so to visoke globe z ukrepi pri oglaševanju, s prepovedjo oddajanja ponudb za javna naročila v Franciji ali v tujini, nezmožnostjo javnih razpisov ter z velikimi posledicami za ugled Skupine Renault Group, njeno dejavnost in finančni položaj (npr. izguba borzne vrednosti, izguba strank in partnerjev itd.).

### ZA VODILNO OSEBJE IN SODELAVCE

Za vodilno osebje in sodelavce se zaradi nespoštovanja tega Kodeksa poleg disciplinskih ukrepov predvideva večletna zaporna kazen, poleg visoke kazni, zaplomba premoženja in celo odvzem državljanских pravic.

Nobeno koruptivno dejanje ali trgovanje z vplivom, ki ga izvrši sodelavec, se ne more šteti, da je bilo storjeno v interesu in /ali za račun Skupine Renault Group ali za eno od njenih podjetij.

### TUJI ZAKONI

Nekatera dejanja ali trgovanja z vplivom se lahko preganajo s tujimi zakoni, ki veljajo zunaj državnih meja.

To pomeni, da lahko korupcijsko dejanje ali trgovanje z vplivom, ki ga stori član vodstvenega osebja ali sodelavec Skupine Renault Group, ne glede na kraj, predstavlja kaznivo dejanje po tuji zakonodaji, kot denimo britanski Zakon o podkupovanju (UK Bribery Act britannique) ali ameriški Zakon o tujih korupcijskih praksah (Foreign Corrupt Practices Act américain). Tako lahko to pomeni tudi kaznivo dejanje po francoski in tuji zakonodaji.

#### ▶ **Kateri so cilji Kodeksa proti koruptivnemu ravnanju?**

Kodeks predstavlja prizadevanja Skupine Renault Group v boju proti korupciji in prispeva k razširjanju njene etične kulture, in sicer:

- predstavlja, kaj je to korupcija, njene oblike in tveganja;
- opisuje primere situacij, kjer se pojavlja in običajne opozorilne znake za njeno prepoznavanje;
- poudarja primerna ravnanja in vedenja ter spoštovanje postopkov, da bi čim bolj preprečili nepošteno delovanje in odpravo le-tega, če do tega pride;
- napotuje k podrobnim postopkom in posebnim funkcijam, ki bi sodelavcu pomagale v primeru dvoma.

Priložnik ne zajema vseh raznolikosti in števila situacij, do katerih lahko v resnici pride. Kljub temu pa gre za praktično orodje, s katerim lahko sprejmemo odločitve, ki bo najbolj prilagojena okoliščinam.

V primeru težav z razlago tega dokumenta se lahko sodelavec pogovori s svojimi kolegi, svojim vodjem, lokalnim pravnim korespondentom, direktorjem, korespondentom za etiko in skladnost svoje funkcije ali države, kamor spada.

#### ▶ **Upoštevanje Kodeksa proti koruptivnemu ravnanju**

Kodeks velja za vse zaposlene, ki imajo sklenjeno pogodbo o delu s Skupino Renault Group ne glede na njihovo hierarhično raven, geografski položaj ali enoto, v katero spadajo.

Kodeks je bil predstavljen predstavnikom zaposlenih in je vključen kot priloga internemu pravilniku ali ustreznemu dokumentu v skladu z lokalno zakonodajo za podjetja Skupine Renault Group.

#### ▶ **Lokalna pravila proti koruptivnemu ravnanju**

Kodeks ne zajema vseh lokalnih zakonskih predpisov, ti se uporabljajo zlasti, če so strožji od pravil, ki jih zahteva posamezno podjetje v državi.

V takšnem primeru se lahko obrnejo na svojega lokalnega korespondenta za etiko in skladnost in e pogovorijo o obsegu in posledicah teh lokalnih posebnosti.



# 02

## Oblike korupcije

# 02 Oblike korupcije

Za preprečevanje in odkrivanje korupcije je treba poznati najpomembnejša kazniva dejanja, ki povzročajo to tveganje.

## ► Kaj je kaznivo dejanje korupcije ?

Kaznivo dejanje je samo en vidik kršitve poštenega ravnanja. Te kršitve se lahko izražajo v različnih oblikah, kot je trgovanje z vplivom, ki bo predstavljeno v drugem delu.

### KORUPCIJA JE LAHKO PASIVNA ALI AKTIVNA

Korupcija je pasivna takrat, ko določena oseba izkorišča svojo funkcijo, tako da posredno ali neposredno sprejema darila, obljube ali kakršne koli ugodnosti za svojo lastno korist ali za korist tretje osebe, ki bi opravila ali se vzdržala določenega dejanja pri svojem delu oz. v okviru svoje funkcije. To osebo se označi za nepošteno.

Korupcija je aktivna, ko določena oseba predlaga in/ali izroči, posredno ali neposredno, darila, obljube ali kakršne koli druge ugodnosti za svojo lastno korist ali za korist tretje osebe, določeni osebi, da zaključi ali da ne opravi določenega dela v okviru svoje funkcije. Takšno osebo označimo za koruptivno.



Primer: Sodelavec povabi člana parlamenta na finale prestižnega športnega dogodka, da bi ga prepričal v uvedbo zakonske spremembe v korist Skupine Renault Group.

### KORUPCIJA JE LAHKO JAVNA ALI ZASEBNA

Korupcija se šteje za javno, kadar je nepoštena oseba javni uslužbenec, in sicer:

- oseba z javnimi pooblastili (državni funkcionar ali javna lokalna oziroma teritorialna skupnost);
- oseba v javnih službah (zlasti oseba, ki je zaposlena v javni ustanovi ali združenju, ki se financira iz javnih sredstev);
- izvoljena oseba na lokalni ravni z volilnim mandatom (na občini, v parlamentu ipd.);
- oseba, zaposlena v javni mednarodni organizaciji;
- podjetje, v katerem ima država ali javni subjekt delnice ali delež.

V določenih okoliščinah se za podkupovanje javnega uslužbenca lahko šteje tudi dajanje prednosti osebam ali njegovim sorodnikom, ki delujejo v imenu javnega uslužbenca.

Korupcija velja za zasebno, ko nepoštena oseba ni javni uslužbenec.

### KAZNOVANJE V FRANCIJI

Že zgolj dejstvo, da predlagamo ali podamo obljubo, tudi če ni izpolnjena, zadostuje za nastanek odgovornosti.

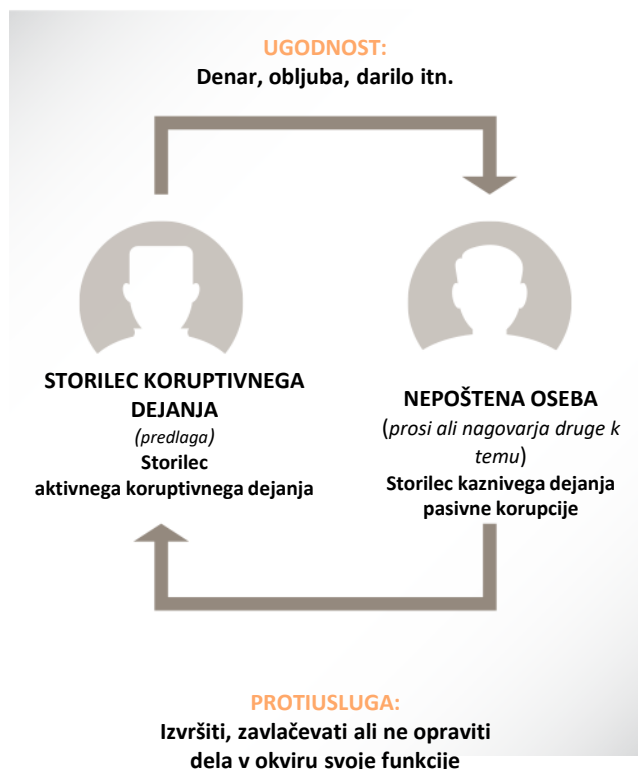
V Franciji se zasebno koruptivno dejanje kaznuje s petimi leti zopora in denarno kaznijo v višini 500.000 evrov. Javna korupcija se sankcionira z desetimi leti zopora in finančno kaznijo v višini enega milijona evrov.

Zneski teh glob se lahko povečajo na dvakratni znesek premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem. Če želite izvedeti, kakšne kazni veljajo v vaši državi, se obrnite na lokalnega pravnega korespondenta.



Primer: Javni uslužbenec od sodelavca zahteva določeno vsoto denarja v zameno za homologacijo vozil.

## SHEMA KORUPTIVNEGA RAVNANJA



### ► Kaj je kaznivo dejanje trgovanja z vplivom?

Določene zakonodaje, kot so denimo francoska, brazilska ali španska, razlikujejo med kaznivim dejanjem korupcije in trgovanjem z vplivom. Drugi pravni sistemi, kot je denimo severnoameriški, tega razlikovanja nimajo.

#### TAKO KOT PRI KAZNIVIH DEJANJIH KORUPCIJE JE TREBA RAZLIKOVATI TUDI MED AKTIVNIM IN PASIVNIM TRGOVANJEM Z VPLIVOM.

Trgovanje z vplivom je pasivno, kadar oseba zahteva ali sprejme ugodnost, da bi uporabila svoj dejanski ali domnevni vpliv, neposredno ali posredno, za pridobitev odločitve, ki je ugodna za osebo, ki je ugodnost odobrila.

#### RAZLIKA MED KORUPCIJO IN TRGOVANJEM Z VPLIVOM

Bistvena razlika med korupcijo in trgovanjem z vplivom je v številu oseb, ki so udeležene v storitvi kaznivega dejanja.

Korupcija vključuje storilca korupcijskega dejanja in nepošteno osebo.

Nepoštena oseba svojo moč zlorablja v korist storilca korupcijskega dejanja.

Trgovanje z vplivom vključuje tretjo osebo, ki svoj vpliv pri določenem odločevalcu oziroma nosilcu odločanja zlorabi v prid tistega, na katerega bo ta odločitev vplivala.

#### KAZNOVANJE V FRANCII

Tako kot pri korupciji tudi tukaj zgolj en sam predlog ali obljuba zadošča za zagrešitev kaznivega dejanja.

Kazni v Franciji so podobne tistim, ki so predpisane za kaznivo dejanje korupcije.

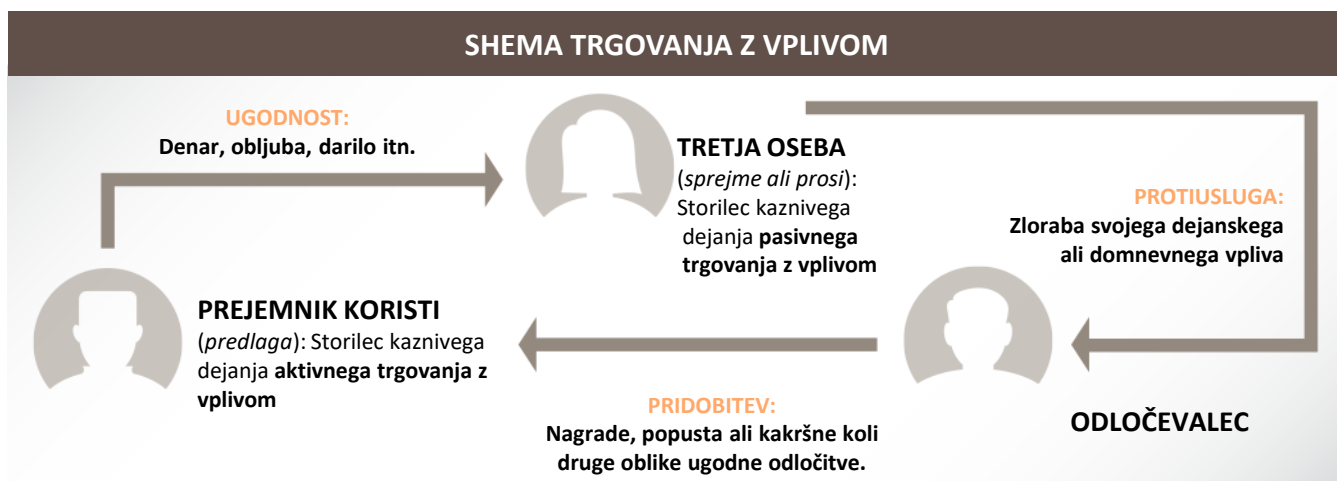
Primer: Minister prosi za zaposlitev svoje hčerke, v zameno pa oseba, ki to sprejme, dobi nagrado.

Trgovanje z vplivom je aktivno takrat, ko oseba drugi osebi predlaga ugodnost ali ugodi prošnjam druge osebe, z uporabo svojega realnega ali domnevnega, posrednega ali neposrednega vpliva z namenom, da doseže ugodno odločitev.

Primer: Izvajalec izroči denar javnemu uslužbencu, da bi ta vplival na dodelitev javnega naročila podjetju izvajalčevega bratranca.

#### OPOZORILO:

Korupcija in trgovanje z vplivom sta strogo prepovedana, tudi če se izvajata v korist podjetja in sta brez neposredne ali posredne koristi za zaposlenega.



# 03

## Opozorilni znaki in tvegane situacije

# 03 Opozorilni znaki in tvegane situacije

V tem poglavju obravnavamo opozorilne znake, ki nas morajo posvariti, ko naletimo nanje.

V nadaljevanju sledijo podrobnejši opisi različnih situacij iz poslovnega sveta, kjer lahko pride do korupcije.

## ▶ Opozorilni znaki

Spodaj opisane prakse in ravnanja morate obravnavati kot neprimerne v poslovnem svetu. V primerih, kjer se z njimi srečate, bodite pozorni, in o njih nemudoma obvestite svojega vodjo:

**Primeri, kjer** pri transakcijah, stroških in računih operacij **ni preglednosti in sledljivosti**.

**Zahtevek za plačilo v gotovini in/ali zahtevek, ki ni zadostno dokumentiran**, plačila brez številke računa ali številke naročila.

**Ne pogodbeni ali nenavaden način plačila**: zahtevek za nakazilo tretji osebi ali v tretjo državo, zahtevek za spremembo nekaterih načinov plačila ...

Predlog, da se po nepotrebnem ali **brez pojasnila uporabijo posredniki**.

**Predlog za ugodnost in/ali zahteva** za denarno ali nedenarno nagrado za opravljeno storitev.

Poslovni partner, ki predloži **lažne račune ali druge lažne dokumente**.

Zaposleni v podjetju ali javni uslužbenec, **ki daje vtis, da deluje sam**, zunaj strukture ali organizacije, ki ji pripada.

Zahteva za **provizijo, honorarje, ... ki so občutno višji od običajnih praks na trgu in brez objektivnega razloga**.

**Zavračanje pisnega potrdila o** upoštevanju zakonskih določil proti korupciji.

Zahteva za **zaposlitev zunaj okvirov uradnega postopka o** zaposlovanju v podjetju, **za prijatelja ali sorodnika**.

Prošnja za **donacijo za dobrodelno ustanovo** v zameno za določeno ugodnost.

**Negativna informacija v zvezi z ugledom fizične ali pravne osebe**, s katero je vzpostavljeno poslovno sodelovanje (obremenjujoč članek v lokalnem tisku, predhodna obsodba zaradi kršitve integritete itd.).

## ▶ Situacije, kjer obstaja verjetnost za pojav koruptivnega ravnanja.

Če se lahko tveganje za korupcijo pojavi kadarkoli v poklicnem življenju, obstajajo okoliščine, v katerih je njihova verjetnost še večja.

V okviru aktivnosti Skupine Renault Group v Franciji in na mednarodni ravni so bile tovrstne situacije opredeljene na podlagi kartografije tveganj za koruptivno ravnanje.

Gre za naslednjih deset tveganih situacij:

- konflikti interesov
- ponujanje in sprejemanje daril in povabil
- plačila za lažje sodelovanje
- posojanja vozil
- partnerstva pri podobi znamke
- sponzorske aktivnosti
- aktivnosti za zastopanje interesov
- sodelovanje s poslovnimi partnerji
- računovodski dokumenti
- združitve in prevzemi

Omenjene situacije so v nadaljevanju podrobneje opisane skupaj s praktičnimi nasveti, ki vam lahko pomagajo pri zaščiti tako vas samih kot podjetja pred tveganji za koruptivno ravnanje in trgovanje z vplivom.

Pojavljanje teh situacij je odvisno od številnih dejavnikov, kot sta denimo geografska lokacija in narava poslovnega sodelovanja.



# 1 Nasprotje interesov

Da bi se zaščitili in ohranili dobro podobo Skupine Renault Group pri svojih deležnikih, se moramo izogibati vseh situacij, v katerih bi naši zasebni interesi predstavljali nasprotje interesov z interesi podjetja.

Prepoznavanje situacij nasprotja interesov ni vedno enostavno. Pri tem si lahko pomagate z naslednjimi vprašanji:

- Ali imam privilegiran odnos (družinski, prijateljski ali poslovni) do poslovnega partnerja, s katerim se pogovarjam, se pogajam ali z njim sodelujem?
- Ali lahko takšen osebni odnos vpliva ali ustvarja vtis, da vpliva na odločitve, ki jih sprejemam v imenu podjetja?
- Ali imam občutek obveznosti zaradi odnosa, ki ga imam s tretjo osebo?
- Ali bi se počutil neprijetno, če bi za to izvedel kateri od mojih sodelavcev? Kako bi ravnal sam, če bi izvedel, da je v takšni situaciji eden od mojih sodelavcev? Kako bi takšno situacijo videla oseba zunaj Skupine Renault Group?

Nasprotje interesov samo po sebi ni nezakonito, v svoji karieri pa se z njim lahko večkrat srečate. Vendar pa lahko, tudi če gre zgolj za potencialno situacijo, otežuje nepristransko in neodvisno izvajanje naših pooblastil.

Tako je treba nasprotje interesov, četudi zgolj potencialno, obvezno prijaviti, s čimer omogočimo temeljito analizo situacije in se izognemo težavam. Na tak način lahko situacijo obravnavamo v zaupnosti s svojim vodjo in odgovornim za človeške vire.



## PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Dobavitelj tovarni Renault dobavi posamezne kose. Pregleduje jih sodelavec, za katerega se izkaže, da je bratranec dobavitelja. Sodelavec ugotovi, da so nekateri kosi poškodovani.

Dobavitelj pojasni, da je prišlo do težav pri proizvodnji in da se to ne bo več ponovilo. Sodelavec si želi sprejeti pošiljko, da bi ugodil bratrancu.

Tudi če je sodelavec v sorodstvenem razmerju z dobaviteljem, te dobave ne sme sprejeti, da se izogne odgovornosti.

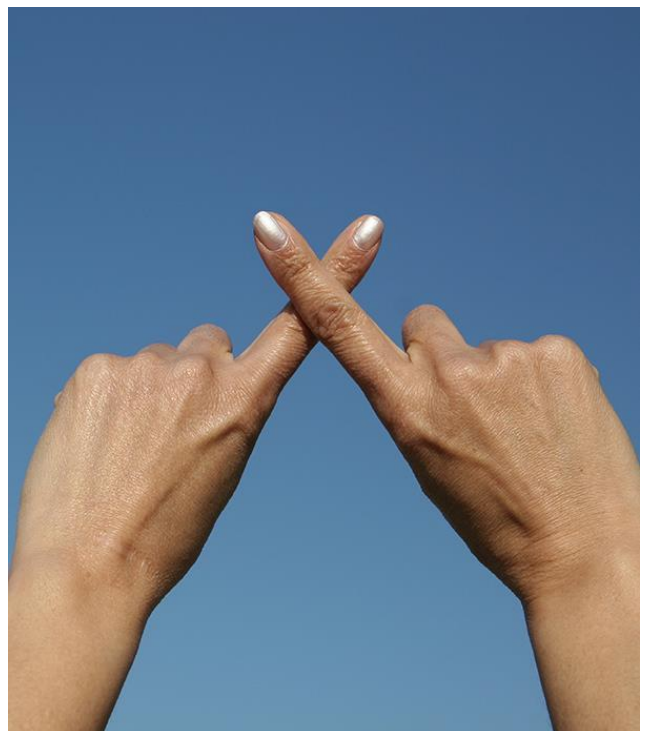
## VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vsa vprašanja v zvezi z vodenjem nasprotja interesov.



Postopek o vodenju nasprotja interesov



## 2

## Darila in vabila

**Občasno lahko drugim ponudimo oziroma sprejmemo vabila ali darila v luči ohranjanja dobrih poslovnih odnosov.**

Vendar pa se lahko takšna vljudnostna dejanja ali znaki naklonjenosti štejejo za podkupovanje, če niso v skladu s pravili in načeli, ki jih določa Skupina Renault Group, kot tudi z zakonom.

Darilo je vsako ponujeno ali prejeto plačilno sredstvo, nadomestilo, ugodnost, darilo ali storitev, kot so plačilo stroškov službenega potovanja, brezplačno opravljanje storitev ali dela in posojanje prostorov.

Vabilo je kakršna koli oblika dogodka, zabave (športne ali kulturne, počitnice ...), potovanja, nastanitve ali obroka, ki je ponujeno ali prejeto.

▶ **Prepoved**

Praviloma je vedno prepovedano ponujati ali prejemati darilo ali vabilo:

- z namenom vplivanja na ravnanje tretje osebe ali pridobitev finančne protiusluge z njene strani;
- v denarni ali kakšni drugi enakovredni obliki (denimo: darilni ček);
- v obliki plačila za lažje sodelovanje (gl. 3 - Plačila za lažje sodelovanje);
- v občutljivem času, kot je na primer obdobje razpisov ali obnavljanja pogodb.

Poleg navedenih načelnih prepovedi je treba upoštevati tudi naslednja pravila, če je naš sogovornik javni uslužbenec ali fizična oseba.

▶ **Javni uslužbenec**

Vse zakonodaje preganjajo korupcijo javnih uslužbencev. V tem kontekstu je vsaka ponudba, ki jo le-ti dobijo **prepovedana**.

Izjemoma je dovoljena vljudnostna pozornost ob upoštevanju naslednjih pogojev:

1. Gre za pozornost simbolične vrednosti (glej Informacijo o seznamu dovoljenih zneskov po državah).
2. Upošteva se veljavna zakonodaja.
3. Pozornost nima namena vplivanja ali pridobivanja protiusluge.
4. Pozornost je predhodno in pisno dovoljena s strani vodje.

**PRIMER TVEGANE SITUACIJE:**

Sodelavec predlaga javnemu uslužbencu, ki je zadolžen za dodelitev administrativnega dovoljenja, da mu posodi vozilo v zamenjavo za ugodno odločitev administrativne službe za Renault.

Do takšne ponudbe ne bi smelo priti, saj je enaka podkupovanju javnega uslužbenca.

**PRIMER TVEGANE SITUACIJE:**

Na pogajanju za obnovitev pogodbe sodelavec, ki je zadolžen za pripravo tehnično-prezemnih pogojev, od enega dobavitelja prejme vstopnico za finale športnega dogodka, ki jo z veseljem sprejme.

Tak predlog je treba zavrnil, še zlasti, če je podan v tako občutljivem času, kot je podaljšanje pogodbe.

## 2

## Darila in vabila

## ▶ Fizična oseba

Za osebe, ki niso javni uslužbenci, je treba pri sprejemanju daril upoštevati naslednje kriterije:

1. Ponudba ali sprejem morata potekati v poslovnem okolju (ne vključuje članov družine in svojih bližnjih) ter ob spoštovanju zakonodaje in etičnih pravil Skupine Renault Group.
2. Samo priložnostno oz. občasno.
3. Znesek lahko preseže enkratno vrednost 60 evrov za države v evro območju (glej seznam dovoljenih zneskov po državah v delu: Več informacij).

Če je vrednost darila ali vabila višja od omenjenega zneska, je treba prej pridobiti pisno potrditev vodje, ki bo poskrbel za sledljivost.

## ▶ Primer daril in vabil v okviru komercialnih, promocijskih ali komunikacijskih dogodkov, ki jih organizira Skupina Renault Group

V tem primeru je treba pogledati poseben interni pravilnik, ki ga mora izdati zadevna direkcija/-e pri lansiranju posameznih operacij.

Ta pravilnik bo določal predmet, terminski plan in vsebino dogodkov, načine sprejemanja in bivanja povabljenih oseb, vrednost paketa, ki bo izročen tem osebam, kriterije za notranje in zunanje povabljenosti ter skupni znesek sredstev, dodeljen operaciji.



## PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Sodelavec se ponudi, da bo plačal počitnice direktorja nabave podjetja, s katerim sodelujejo, in njegove družine, v zameno pa dobi obljubo za novo pogodbo.

Tega ne sme storiti, ker je to koruptivno dejanje.



## PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Sodelavec organizira dogodek, da bi predstavil svoje proizvode nekaterim izbranim strankam. Ob koncu dogodka vsak udeleženec odide s katalogom izdelkov in enim kosom iz usnja z njegovimi inicialkami, vrednim več sto evrov.

Sodelavec ne sme podarjati tako dragocenih daril, ker takšna praksa ne spoštuje postopka o vodenju daril in vabil v Renault Group.

Vsi sodelavci, ki želijo dobiti povračilo službenih stroškov, morajo paziti, da zahtevajo samo znesek v povezavi s svojim delom.

Treba je spoštovati politiko „Potovanja in povračilo službenih stroškov“, ki vključuje plačilo stroškov potovanja na misije v Franciji ali v tujino in/ali normalno delo v službi.

## VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za odgovore na vprašanja o vodenju daril in vabil.



Postopek vodenja daril in vabil

Politika potovanj in povračil službenih stroškov

Seznam najvišjih dovoljenih zneskov po državah je na voljo na intranetu „Etika v Renault Group“, v zavihku „Darila in vabila“.



## 3 Plačila za lažje sodelovanje

Prepovedana so **plačila**, čeprav skromna, neobvezna, neuradna, izplačana v korist uradni osebi, z namenom da zagotovi ali pospeši administrativne postopke, za katere je ta oseba pristojna (carinjenje blaga, pridobitev vize, izdaja licence ...).

V izogib takim situacijam je nujno natančno spoštovati administrativne postopke in takoj ko je možno, plačati obvezne administrativne stroške prek spleta.

V primeru neupravičene zahteve ali če ste v dvomih glede zahteve za plačilo, morate obvezno najprej vprašati svojega vodjo ali korespondenta za etiko in skladnost.



### PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Sodelavec prosi svojega običajnega posrednika, da nujno izpelje carinske postopke nadomestnih delov. Ta mu sporoči, da bo to trajalo nekaj tednov.

Posrednik pa tudi pove, da lahko uredi carinjenje v 48 urah pod pogojem dvakrat višje provizije.

Sodelavec mora takšen predlog zavrniti, ker predstavlja prepovedano plačilo za lažje sodelovanje.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost je na voljo za vsa vprašanja glede plačil za lažje sodelovanje.



## 4

## Posoja vozil

Skupina Renault Group lahko z namenom krepite svoje prepoznavnosti ali medijske pojavnosti modelov brezplačno posoja svoja vozila nekaterim tretjim osebam (fizični osebi, ki ni zaposlena v podjetju, javnemu ali zasebnemu podjetju).

V izogib zlorabam morajo biti pri posoji vozila izpolnjeni nekateri pogoji:

- upravičen cilj: promocija,
- predmet predhodne formalne odločitve v skladu z lokalnimi postopki,
- predmet pogodbe, ki je skladna z normami in lokalnimi postopki,
- določen oz. omejen čas.

Vodstvo vsakega posameznega podjetja v skupini Renault Group bo poslalo letno poročilo o posoji vozil v Direkcijo za etiko in skladnost, ki je zadolžena za kontrolo postopka.



### PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Sodelavec želi za en mesec posoditi nov model vozila predstavniku podjetja, ki naj bi kupil floto vozil.

Ta predstavnik pa ni pojasnil, če bo vozilo uporabljal sam v osebne namene ali ga bodo uporabljali sodelavci in bodoči potencialni uporabniki, ki bi preizkusili ta model.

Treba se je prepričati, da se bo vozilo uporabljalo samo v namene, ki so določeni v pogodbi o posoji.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vsa vprašanja o posoji vozil.



Postopek o posoji vozil zunaj podjetja  
Postopek posoje - preizkusi za medije

## 5 Partnerstva pri podobi znamke

Partnerstvo pri podobi znamke (sponsoring) je pogodba, s katero Skupina Renault Group ali njena znamka neposredno koristi prepoznavnost partnerja (društva, dobrodelne organizacije itn.), dogodka (npr. tekmovanja) ali ambasadorja (npr. slavnega športnika), da bi se povečala opaznost oziroma privlačnost njenih znamk in izdelkov.

V zameno pa se Renault Group obveže, da bo prispeval finančno ali materialno podporo partnerjem, dogodkom ali ambasadorjem.

Takšna partnerstva ne smejo potekati z namenom pridobivanja neupravičene koristi (osebna korist, protiusluga, ki ni predvidena v pogodbi ...). To tveganje je še toliko bolj poudarjeno, ko dejavnost oz. aktivnost vključuje javnega uslužbenca.

Z namenom, da se pri vseh operacijah spoštujejo vrednote etičnega ravnanja v Skupini Renault Group v vseh državah, kjer je Skupina Renault Group prisotna, mora izbira partnerjev potekati strogo v okviru določenih pravil. Formalno morajo biti zapisana v službenem dopisu. Pravila je treba dosledno upoštevati.



### PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Lokalni politik sodelavcu iz Skupine Renault Group predlaga, da organizira partnersko aktivnost pri podobi znamke v njegovem mestu, v zameno pa mu obljubi nakup velike flote vozil.

Takšen predlog je treba zavrniti, saj predstavlja poskus korupcije in je treba o njem takoj seznaniti svojega nadrejenega.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkciji za komunikacije in komercialno dejavnost sta vam na voljo glede področja partnerstev pri podobi znamke.



Postopek TIM Process



## 6 Operacije sponzorstva

Sponzorstvo je podpora brez interesa (finančna donacija, sponzorstvo na podlagi znanj,...), ki jo nudi podjetje brez protiusluge oz. brez delne protiusluge (največ 25 % donacije v Franciji) ustanovi/društvu, ki opravlja splošno neprofitno dejavnost.

Tovrstne pobude se ne smejo izvajati zaradi pridobivanja neupravičene koristi, ki bi jo lahko šteli za korupcijo.

Da bi zagotovili varno operacijo, je treba ne glede na naravo predvidenega sponzorstva (v okviru Fundacije corporate ali zunaj nje) ravnati, kot sledi:

- Prepričati se o skladnosti operacije s pravili države, v kateri je izvedena, in s področji, ki so upravičena do sponzorstva.
- Preveriti celotno strukturo upravičenca.
- Podpisati pogodbo o sponzorstvu.
- Poskrbeti za potrditev pogodbe pri različnih udeležencih.
- Prepričati se o spoštovanju pogojev dodelitve donacije in še zlasti o ustrezni dodelitvi sredstev s spremljanjem projekta in bilanco.
- Ohraniti dokumente, ki so povezani z donacijami zaradi morebitnih kontrol.

Poudarjamo, da Skupina Renault Group ne financira niti političnih dejavnosti niti verskih institucij.



### PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Predstavniki združenja zaprosi zaposlenega v Skupini Renault Group za podpis sponzorske pogodbe za sponzoriranje znanstveno-raziskovalnega projekta. V tej pogodbi je zapisano, da Skupina Renault Group finančno sodeluje v projektu brez natančnega opisa sponzorstva in pogojev dodelitve sponzorskih sredstev. Vendar pa se zgodi, da eden od članov združenja, ki ima 25 % pravic, izvaja tudi aktivnosti za zastopanje interesov v evropski instituciji.

Predmet sponzorstva v resnici ni neprofiten, saj je njegov cilj vplivati na sprejetje evropske zakonodaje, ki je ugodna za avtomobilske proizvajalce.

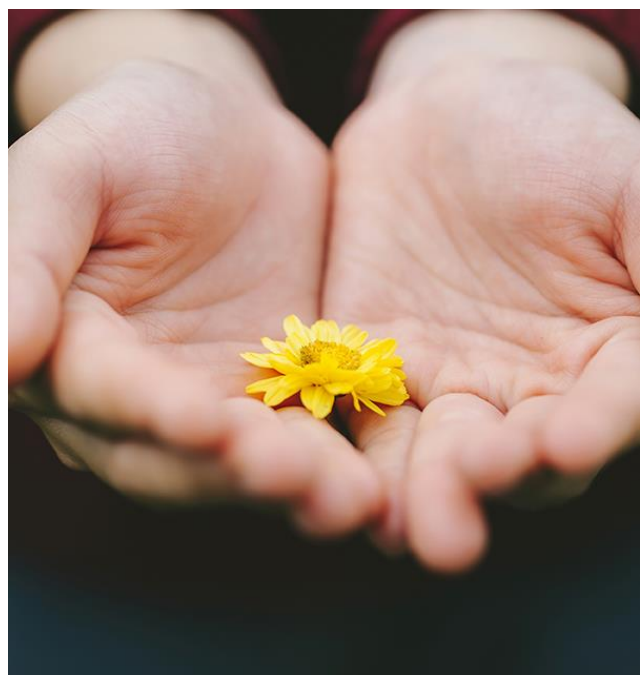
### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za družbeno odgovornost in okolje je na voljo za vaša vprašanja v zvezi s sponzorstvi.



Postopek o vodenju sponzorskih aktivnosti



## 7

## Aktivnosti za zastopanje interesov

Zastopanje interesov (lobbying) se lahko označi kot legalno in zakonito dejavnost, ki je namenjena vplivanju na javno odločitev in še zlasti na vsebino zakona ali zakonodajnega akta.

Ko je izvajanje dejavnosti jasno in pregledno, lahko prispeva k uspehu in pozitivni podobi podjetja.

Zato mora vsaka oseba, ki zastopa interese v imenu Skupine Renault Group, upoštevati naslednja pravila:

- izogiba se spodbujanju kogarkoli h kršenju pravil o ravnanju, ki jih mora upoštevati;
- ne poskuša pridobivati informacij ali odločitev na nepošten način;
- ne sme brezplačno ali proti kakršnikoli uslugi posredovati dokumente, ki jih institucije niso uradno objavile.
- mora se vpisati v register za zastopanje interesov institucij, če obstajajo.

Vse aktivnosti za zastopanje interesov morajo biti vodene in usklajene z direktorijo za javne zadeve, da se zagotavlja skladnost postopkov, zakonskih predpisov in etično neoporečnih praks.



## PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Odvetnik partner prosi sodelavca, ki je zadolžen za javne zadeve, da mu nakaže velik znesek provizije za vplivanje na odločitve funkcionarja, ki je odgovoren za dokumentacijo o termičnih vozilih.

Čeprav je namen te zahteve v interesu podjetja, je prav, da jo sodelavec odkloni, ker predstavlja dejanje trgovanja z vplivom.

## VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za javne zadeve je na voljo za vsa vprašanja v zvezi z zastopanjem interesov.



Etični kodeks za področje dejavnosti o zastopanju interesov

## 8

## Sodelovanje s poslovnimi partnerji

Skupina Renault Group zagotavlja, da poteka sodelovanje s poslovnimi partnerji (dobavitelji, izvajalci, pod-izvajalci, koncesionarji, kupci ...) v skladu z etičnimi pravili in skladnosti.

Pri formalizaciji in poslovanju se upoštevajo naslednja določila:

- Ocena integritete tretje osebe v skladu s postopkom TIM (Third Party Integrity Management Process).
- Upoštevanje veljavnih postopkov in pravil, zlasti pri odpisu osnovnih sredstev, izboru dobaviteljev, koncesionarjev, uvoznikov, ali pri donacijah, sponzorskih operacijah, partnerstvih pri podobi znamke itn.
- V pogodbe, podpisane s tretjimi osebami, so vključene klavzule o protikoruptivnemu ravnanju, ki omogočajo prekinitev sklenjenih pogodb in prekinitev sodelovanja.

Če sodelujemo s posrednikom oz. z neodvisno osebo (odvetnikom, komercialnim agentom, zastopnikom ipd.), ki deluje za račun ali po navodilu Skupine Renault Group z namenom sklepanja, razvoja, utrjevanja ali zaključevanja zadev na osnovi pogodb ali informacij, je treba poleg zgoraj navedenega še zagotoviti:

- da je vsako dogovorjeno plačilo pregledno in ustreza zakoniti in učinkoviti storitvi za Renault Group;
- da so vsebina storitve in sredstva za njeno izvajanje natančno določena. Dokazila o storitvah, ki jih je opravil posrednik, je treba temeljito preveriti ter se prepričati, da je bila storitev dejansko opravljena.



## PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Javni organ želi kupiti floto vozil in začne z ustreznim javnim nabavnim postopkom. Glede na višino zahtevanega popusta koncesionar od blagovne znamke dobi komercialno podporo, ki presega standardna pravila.

En del tega zneska se nameni podkupnini za predstavnika javnega organa, ki je zadolžen za vodenje nabavnega procesa, da dobi naročilo.

## VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vsa vprašanja o izvedbi takšnega postopka.



Postopek TIM Process

Etični kodeks za komercialno dejavnost

Etični kodeks o sodelovanju z dobavitelji in nabavi



## 9 Računovodski dokumenti

Skupina Renault Group ima standarde in postopke na področju računovodske in finančne kontrole z namenom, da registri, knjige in konti ne bi bili uporabljeni za prikrivanje koruptivnih dejanj ali trgovanje z vplivom.

V bistvu lahko dokumenti, ki so netočni ali ki so bili predmet manipulacije, predstavljajo dokaze proti podjetju, ki se ga lahko preganja zaradi teh kaznivih dejanj.

Da se zagotovi točnost dokumentov, je treba upoštevati seznam računovodskih kontrol in priročnik o ustreznih računovodskih praksah.

Posebne kontrole so namenjene zlasti sponzorskim operacijam, posoji vozil, stroškom potovanja in sprejemov, odobritvam popustov, nabavi storitev ter partnerstvom pri podobi znamk.

V vsakem primeru se mora sodelavec, ki daje soglasje v okviru svojega dela za plačilo storitve ali dobave blaga prepričati, da je bila storitev zares opravljena in blago dobavljeno.



### PRIMER TVEGANE SITUACIJE:

Ponudnik storitev ponudi zaposlenemu višji račun za storitev ter previsoko zaračunani znesek prenese na zaposlenega, v zameno ga prosi, da v njegovem imenu posreduje pri prihodnjih razpisih.

Sodelavec mora predlog zavrniti, saj predstavlja korupcijsko dejanje.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vprašanja o tej temi.



Seznam računovodskih kontrol

## 10 Združitve in prevzemi

Združitve in prevzemi so strateške in zapletene operacije, ki imajo lahko finančne, pravne in operativne posledice.

Odgovornost skupine Renault Group se lahko eventualno terja tudi za kazniva dejanja, ki so jih storila njena prevzeta podjetja.

Pomembno je izvajati avdite in kontrole glede koruptivnih dejanj ciljnih podjetij, preden pride do operacije združitve ali prevzema.

Ta preverjanja je mogoče razumeti kot korake, sprejete z namenom:

- po eni strani ugotoviti morebitno vpletenost ciljne družbe v primere kršitve poštenosti ali, če je bila za taka dejanja družba že sankcionirana, poznati sankcije proti njej;
- po drugi strani pa zagotoviti obstoj in po možnosti oceniti kakovost in učinkovitost svojega protikorupcijskega sistema.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo glede področja o združitvah in prevzemih.

An aerial photograph of a city street. A tram is moving along the tracks in the center. The street is lined with greenery, including trees and bushes. There are white rectangular markers on the sidewalk. The overall scene is a mix of urban infrastructure and nature.

# 04 Spopadanje s korupcijo



# 04 Spopadanje s korupcijo

Skupina Renault Group vodi tvegane situacije in zagotavlja ustrezno delovanje za spopadanje z njimi z velikim naborom orodij, ki jih je uvedla kot pomoč pri sprejemanju najboljših odločitev.

## Prijava poslovne nepravilnosti

Sistem za opozarjanje oz. prijavo poslovne nepravilnosti je dostopen tako vsem sodelavcem, zunanjim in občasnim sodelavcem kot tudi dobaviteljem, in omogoča zbiranje prijav.

Orodje dopolnjuje interne in redne kanale o posredovanju prijav, kot so: vodja, človeški viri, predstavniki zaposlenih, direkcija za etiko in skladnost, direkcija za preprečevanje in zaščito Renault Group ter mreža korespondentov za etiko in skladnost.

### ► Pogoji za pridobitev statusa prijavitelja

Za pridobitev statusa prijavitelja je treba izpolniti več pogojev:

1. Prijaviti dejstva, ki so v nasprotju z zakonom, Etičnim kodeksom ali Kodeksom proti koruptivnemu ravnanju.
2. Delovati nesebično, tj. brez maščevanja ali kakršnegakoli koristoljubja.
3. Delovati v dobri veri, tj. iskreno in upravičeno verjeti v resničnost prijavljenih dejstev.
4. Oseбно pridobiti prijavljeno informacijo, to pomeni ne posredovati „govoric s hodnika“.

Za več podrobnosti si oglejte postopek o vodenju prijav o poslovnih nepravilnostih.

### ► Zaščita prijavitelja

Skupina Renault Group zagotavlja strogo zaupnost o identiteti prijavitelja nepravilnosti, prijavljeni osebi in dejstvih, ki so predmet prijave.

Prijave se obravnavajo v popolni zaupnosti, s pridržkom kar zadeva uporabo zakonskih obveznosti in morebitnih upravnih ali pravnih postopkov.

Če je sodelavec pri prijavi nepravilnosti ravnal po zgoraj opisanih kriterijih, ne sme biti zoper njega sprožen disciplinski ali diskriminatoren ukrep, čeprav kasneje dejstva niso dokazana.

Zlonamerna uporaba tega sistema je lahko predmet disciplinskih ukrepov oziroma pravnih postopkov.

### ► Kako dostopati do sistema?

Sistem za prijavo poslovnih nepravilnosti je dostopen na intranetu Renault Group, na „Etika v Renault Group“, v zavihku „prijava službene nepravilnosti“ ali neposredno na portalu Declic.

#### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vsa vprašanja v zvezi s tem sistemom.



Postopek o vodenju prijav poslovnih nepravilnosti.

## Proces ocenjevanja tretjih oseb

Pred začetkom, nadaljevanjem ali obnovitvijo poslovnega odnosa se opravi analiza tveganja v skladu s procesom TIM (Third Party Integrity Management Process).

Namen tega je oceniti integriteto tretjih oseb (dobaviteljev, koncesionarjev, strank itd.) in ugotoviti morebitna tveganja za korupcijska dejanja, goljufije ali druga neetična dejanja ter tveganja, povezana s programi mednarodnih sankcij.

Prva analiza („Due diligence“) se izvede interno.

Če je potrebno, se za pojasnitev in v podkrepitev ocene uporabi še dodatna analiza, ki jo zagotovijo zunanji ponudniki storitev – vselej na podlagi odprtih virov.

Glede na pridobljene informacije se podjetje lahko odloči, da sodelovanja ne bo sklenil, ga bo prekinil ali pa ga bo nadaljeval pod pogojem, da tretja oseba izvede ustrezne preventivne ukrepe: zaščitne pogodbene klavzule, zahteve za jamstva, okrepljene kontrole.

### VEČ INFORMACIJ:



Direkcija za etiko in skladnost vam je na voljo za vsa vprašanja v zvezi s tem sistemom.



Postopek TIM Process

## Izobraževanja

Spletno ali izobraževanje v živo o etiki (protikoruptivno delovanje, etika, nasprotja interesov itd.) je na voljo vsem zaposlenim v Skupini Renault Group v rubriki „Etika v Renault Group“ ali v zavihku „LEARNING@ALLIANCE“.

Izobraževanja so obvezna za nekatera delovna mesta v vodstvu, podružnicah in državah.

Podrobneje obravnavajo vprašanja iz tega Kodeksa, zlasti predstavitev načinov, ki jih je treba uporabljati za odkrivanje in preprečevanje tveganj, povezanih z vsemi opisanimi situacijami.

## Intranet

Skupina Renault Group nudi na portalu Declic v zavihku „Etika v Skupini Renault Group“ celoten nabor virov, ki se nanašajo na etiko in skladnost in vključujejo glavne priročnike (Etični kodeks, Etične kodekse po poklicih idr.), omenjene postopke v tem Kodeksu, dostop do sistema o prijavi poslovnih nepravilnosti, izobraževanja, glosar izrazov in posodobljen seznam članov mreže za etiko in skladnost.

## Mreža za etiko in skladnost

V podjetju obstaja strukturirana mreža, ki se ukvarja z vprašanji etike in skladnosti. Člani mreže so prisotni v državah, podružnicah, globalnih funkcijah in blagovnih znamkah.

Če želite poiskati nasvet ali navodila oz. prijaviti težave pri uporabi tega Kodeksa, lahko v popolni zaupnosti prosite za pomoč člane mreže ali direkcijo za etiko in skladnost.

Posodobljen seznam članov mreže za etiko in skladnost je dostopen na intranetu „Etika v Renault Group“, zavihkec „Kdo smo?“.

## KONTAKTNE OSEBE

Za informacije o Kodeksu se obrnite na direktorja za avdite, tveganja, etiko in skladnost na naslednjem naslovu: [contact-ethique-compliance@renault.com](mailto:contact-ethique-compliance@renault.com)

Brez soglasja direktorja za etično ravnanje v Skupini Renault Group tega priročnika ni možno spreminjati ali posodabljati.

## ADDENDUM

